

**ELORSORO UDAL KIROLDEGIRAKO PREZIO MURRIZTUAK
ORDAINTZEKO ESKAERA (2023 urtea)**

SOLICITUD PARA ABONO DE PRECIO REDUCIDO PARA EL POLIDEPORTIVO ELORSORO (2023)

Eskaerak aurkezteko **EPEA**: 2022ko urriaren 1etik azaroaren 10era
Plazo para presentación de solicitudes: del 1 de octubre al 10 de noviembre de 2022

ESKAERA AURKEZTEN DUENA / PERSONA QUE PRESENTA LA SOLICITUD:

Izen-abizenak / Nombre y apellidos:		NA-IFK / DNI	Sexua / sexo <input type="checkbox"/> E/M <input type="checkbox"/> G/H
Helbidea / Domicilio:		Kode Postala / CP	Herria/Población
Telefonoa	E-posta / e-mail		

ABONO MOTA / ABONO

- Banakako gaztea (<16 urte)
Individual joven (<16 años)
- Banakako heldua (>16 urte)
Individual adulto (>16 años)
- Familiakoa
Familiar
- Familia ugaria
Familia numerosa
- Familia gurasobakarrekoa
Familia monoparental

FAMILIA UNITATE MOTA / TIPO UNIDAD FAMILIAR

- Kide bakarreko familia**
Unidad familiar de 1 solo miembro
- Bikotea (eta seme-alabak dagokionean)**
Pareja (con o sin hijos)
- Banandua-dibortziatua(eta seme-alabak dagokionean) Separad@/divorciad@(con o sin hijos)**
- Familia gurasobakarrekoa**
Familia monoparental

Familia osatzen duten kideak (nahiz eta abono honetan ez sartu)/Miembros de la unidad familiar (aunque no estén dentro de este abono):

Kop	IZEN-ABIZENAK <i>Nombre y apellidos</i>	Jaiotza data <i>Fecha nac.</i>	% Elbarritasuna <i>Minusvalia</i>	Errenta aitorpena	RGI	Pentsioa	Beste diru- sarrerak
1				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(*)Dokumentuak eta argibideak 2. orrialdean / Documentación e indicaciones en la 2ª página.

Tokia eta eguna / Lugar y fecha	Sinadura / Firma

AURKEZTU BEHARREKO EDO UDALAK ESKURATUKO DITUEN AGIRIAK	DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR O A OBTENER POR EL AYUNTAMIENTO
1.- %33 edo gehiagoko ezgaitasuna eta banakako abonoa:	1.- <i>Personas con minusvalía igual o superior a 33% y abono individual:</i>
<ul style="list-style-type: none"> • Foru Aldundiaren ezgaitasun ziurtagiria 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Certificado de la Diputación Foral que acredite la minusvalía</i>
2.- Ezarritako muga ekonomikoa gainditzen ez duten familia unitateek, kide guztien egoera ekonomikoa egiaztatzen duten agiriak, kasuan kasu (23 urte beteak edota 2023an betetzen dituztenek, beraienak bakarria ekarri beharko dute)	2.- <i>Las unidades familiares que no superen los umbrales económicos establecidos deberán acreditar la situación económica de todos los miembros de la unidad familiar (las personas mayores de 23 años o que cumplan los 23 en 2023, deberán acreditar sólo su situación económica)</i>
<ul style="list-style-type: none"> • Azken Errenta aitortpena edo egitetik salbuetsita dagoenaren aitortpena (*) 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Ultima declaración de la renta o declaración de estar exento de presentarla (*)</i>
3.- Errenta aitortpena egitetik salbuetsita daudenek:	3.- <i>Los que están exentos de presentar la declaración de la renta:</i>
<ul style="list-style-type: none"> • Langabezi egoeran 6 hilabete edo gehiago daramatzatenek: langabezian egoteagatik jasotako prestazioak egiaztatzen dituen agiria (*) eta lan-bizitzaren txostena (*). • Langile autonomoen lanengatik diru-sarrerak izanez gero, “Zenbatespen objektiboa” izenekoaren fotokopia erantsi behar da. • Soldatetatik, beste kontzeptuetan eratorrita eduki litezkeen diru-sarreraren ziurtagiriak (azkeneko 3 nominen fotokopia) eta lan-bizitzaren txostena (*). • Pentsioaren agiria (*), hala dagokionean . • Diru-sarrerak Bermatzeko Errentaren onuradun izatearen egiaztatzea. (*) 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Los que lleven más de 6 meses en situación de desempleo, documento acreditativo de prestaciones por desempleo(*) e informe de vida laboral(*)</i>. • <i>Los trabajadores autónomos que perciban ingresos, deberán presentar fotocopia de la “Estimación objetiva”</i> • <i>Certificados de los ingresos que se hayan percibido como sueldo u otros conceptos (fotocopia de las últimas tres nóminas) e informe de vida laboral(*)</i>. • <i>Documento de pensión(*), cuando proceda.</i> • <i>Certificado de ser beneficiario de Renta de Garantía de Ingresos (*)</i>
Besteak:	Otros:
<ul style="list-style-type: none"> • Bananduriko bikoteen kasuan, Errenta aitortpena ala ordezeko agiriez gain, banaketa-sententzia eta hitzarmen erregulatuak. • Familia liburua, familia unitatea elkarbizitza agiriarekin bat ez datozen kasuetan. • Familia unitatean %33 edo gorako ezgaitasuna duen kiderik balego horren Foru Aldundiaren ezintasun ziurtagiria. • Familia ugariaen kasuan “Familia liburua” eta “Familia Ugarien Titulua” • Familiar gurasobakarra kasuan “Familiar liburua” eta “bizi- Agiriko eta Egoerako Ziurtagiria”, Erregistro Zibilak emana. 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>En los casos de parejas separadas, además de la declaración de la Renta o documentación que la sustituya, hay que presentar el convenio regulador y la sentencia de separación.</i> • <i>Libro de familia, cuando la unidad familiar no coincida con el certificado de convivencia.</i> • <i>Si lo hubiere, certificado de minusvalía expedido por la Diputación Foral de los miembros de la unidad familiar con minusvalía igual o superior al 33%</i> • <i>En caso de familia numerosa se acompañará el “Libro de familia” y “Titulo de Familia Numerosa”.</i> • <i>En caso de familia monoparental se acompañará el “Libro de Familia” y “Certificado de Fe de Vida y Estado” emitido por el Registro Civil.</i>

(*) **Udalak eskuratuko dituen agiriak.**
Documentación a recabar por el Ayuntamiento.

Eskatzaileak EZ DIO BAIMENIK ematen Oiarzungo Udalarari PFEZ kontsulta egiteko eta, hala dagokionean, Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta edota Gizarte-prestazio publikoak kontsultatzeko, edota langabeziaren prestazioak kontsultatzeko.

Eskatzaileak ez badio baimenik ematen udalari datuak kontsultatzeko, dagozkion dokumentuak erantsi beharko ditu, eta aurkeztu ezean eskaera artxibatu egingo da.

El/La solicitante SE OPONE a que el Ayuntamiento de Oiarzun realice consultas de IRPF y, en su caso, de Renta de Garantía de Ingresos y/o Consulta de Prestaciones Sociales Públicas, y/o de Consulta de prestaciones por desempleo.

Si el/la solicitante se opone a que el Ayuntamiento consulte sus datos, deberá presentar la documentación pertinente, y en caso de no presentarla se procederá al archivo de la solicitud.

DATU BABESARI BURUZKO OINARRIZKO INFORMAZIOA INFORMACIÓN BÁSICA DE PROTECCIÓN DE DATOS	
Arduraduna <i>Responsable</i>	<p>Oiartzungo Udala Helbidea: Done Eztebe plaza 1, 20180 Oiartzun (Gipuzkoa) Tlf. 943 490 142 Posta: oiartzun@oiartzun.eus <i>Ayuntamiento de Oiartzun</i> <i>Dirección: Done Eztebe plaza1, 20180 Oiartzun (Gipuzkoa)</i> <i>Tlf. 943 490 142</i> <i>Correo: oiartzun@oiartzun.eus</i></p>
Helburuak eta zilegitasuna <i>Fines y licitud</i>	<p>Laguntzak, bekak, diru-laguntzak eta sariak kudeatzea, kulturarako espazioak lagatzea, kultura- eta kirol-zerbitzuetan alta egitea eta udal-artxihoan kontsultatzea Toki Araubidearen Oinarrirei buruzko 7/1985 Legearen arabera.</p> <p><i>Gestión de ayudas, becas, subvenciones, premios, cesiones de espacios culturales, altas en servicios culturales y deportivos y consultas del archivo municipal de acuerdo a la Ley 7/1985 de bases del régimen local.</i></p>
Hartzaileak <i>Destinatarios</i>	<p>Datu pertsonalak arloan eskumena duten beste Administrazio Publiko batzuei, hala nola Eusko Jaurlaritzari jakinarazi ahal izango zaizkio.</p> <p><i>Los datos podrán ser comunicados a otras Administraciones Públicas con competencia en la materia como Gobierno Vasco.</i></p>
Eskubideak <i>Derechos</i>	<p>Interesa duen pertsonak eskubidea izango du datuak eskuratzeko, zuzentzeko, ezerezteko, eta datu horien tratamendua mugatzeko edo aurka egiteko, Udaleko helbidera jakinarazpen idatzi bat bidaliaz identitatea egiaztatzen duen agiria sartuz bertan.</p> <p><i>La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación escrita a la dirección del Ayuntamiento incluyendo documento acreditativo de su identidad.</i></p>
Informazio gehiago <i>Información adicional</i>	<p>http://www.oiartzun.eus/datu-babesa</p>